



# **BORSA** **İSTANBUL**

---

## **OTASS**

# **BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM PROGRAMI** **KULLANIM KILAVUZU**

---

Borçlanma Araçları Piyasası Müdürlüğü

Nisan 2013

## İÇİNDEKİLER

<b>İÇİNDEKİLER.....</b>	<b>ii</b>
<b>OTASS BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM PROGRAMI.....</b>	<b>1</b>
<b>1. GİRİŐ.....</b>	<b>1</b>
<b>2. UZAKTAN TESCİL BİLDİRİMİ İLE İLGİLİ GENEL BİLGİLER.....</b>	<b>1</b>
<b>3. OTASS BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM PROGRAMI.....</b>	<b>3</b>
3.1    YAZILIM VE DONANIM GEREKSİNİMLERİ.....	3
3.2    SİSTEME BAĞLANMA .....	8
3.3    BORSA İSTANBUL ANONİM ŞİRKETİ SERTİFİKASI YÜKLEME İŞLEMİ.....	9
3.4    ŞİFRE DEĞİŞİKLİĞİ EKRANI.....	12
3.5    BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM PROGRAMI EKRANI .....	12
3.6    BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM SÜRECİ.....	13
3.6.1    Geçici Tescil Edilmiş Bir Dosyanın İptali ve Yeniden Bildirilmesi .....	15
3.6.2    Kesin ve Geçici İŞlemler Raporları Menüsü .....	19
3.6.2.1    Hata Mesajları Tanım Dosyası:.....	20
3.6.2.2    Geçici Raporlar: .....	20
3.6.2.3    Kesin Raporlar.....	21
3.6.2.4    Kesinleşmiş Tescil İŞlem Defteri ve Hatalı Bildirimler Listesi: .....	21
3.7    SİSTEM GÜVENLİĞİ VE GECİKMELİ BİLDİRİMLER .....	22
<b>4. MESAJLAR VE PROBLEM GİDERME.....</b>	<b>22</b>
4.1    HATA MESAJLARI .....	23
4.2    BİLGİ MESAJLARI.....	27

---

## **OTASS BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM PROGRAMI**

---

### **1. GİRİŐ**

Bilindiği gibi Yatırım kuruluşları tarafından Borsa İstanbul Anonim Őirketinde işlem goren, Borsa İstanbul Anonim Őirketine kote olan veya Borsa İstanbul Anonim Őirketinin kaydında bulunan menkul kıymetler ile ilgili olarak Borsa İstanbul Anonim Şirketi dışında yapılan alım satım iŐlemlerinin Borsa İstanbul Anonim Őirketinin belirlediği ve Kurulun onayladığı Őartlarla Borsa İstanbul Anonim Őirketine tescil ettirilmesi zorunludur. Bu kapsamda yatırım kuruluşları Borsa dışında mŐŐterileri ve birbirleri ile yapmıŐ oldukları işlemleri, Uzak Erişim Ağı kullanarak her iş gŐnŐ Borsa İstanbul Anonim Şirketi'ne tescil ettirmektedirler.

Bu kılavuz ũyelerimiz tescil yetkililerine ‘‘Borsa Dışı İŞlemler Bildirim Programı’’nın kullanımını anlatmak amacıyla hazırlanmıŐtır.

---

### **2. UZAKTAN TESCİL BİLDİRİMİ İLE İLGİLİ GENEL BİLGİLER**

Borsa dışında gercekleŐtirilen sabit getirili menkul kıymet iŐlemlerinin bildirimini bir tescil haftası iÇerisinde her gŐn ayrı ayrı dosyalar halinde veya ilgili haftanın herhangi bir gŐnŐ tek bir dosya halinde, ũyelerin kendi ofislerindeki OTAS sistemi bilgisayarları ũzerinden ve Microsoft Internet Explorer programı aracılığı ile yapılabilir.

Normal bir tescil haftası, Pazartesi 09.30'dan o hafta Cuma 9.25'e kadar olan sŐuredir. (Hafta sonu dıŐındaki tatil gŐnleri nedeniyle bu sŐure deđiŐebilir. Örneğin Salı 09:30' dan PerŐembe 9:25'e kadar gibi.) Belirli bir tescil haftası ile ilgili bildirimler söz konusu haftanın bitiminden (Cuma saat 09.25 sonrası) sonra kesinleŐtirilir ve ilgili tescil haftası iÇin tescil ũcreti hesaplanır. Tescil bildirimlerinin her gŐn yapılabilmesine rağmen, tescil ũcreti hesaplaması ve kesin tescil işleminin haftalık olarak yapılmasındaki amaŐ ũyelerimizin hafta boyunca yaptıkları bildirimleri, sadece o hafta ile sınırlı olmak kaydıyla ve o hafta bitmeden, istedikleri gibi dŐzeltebilmelerine ve/veya iptal edebilmelerine imkan tanımaktadır.

Diğer bir ifade ile, herhangi bir tescil haftasında Borsanın belirlediği saatler iÇerisinde olmak kaydıyla ũyelerimiz her an tescil bildirimini yapabilirler ve bu bildirimlerle ilgili işlem defteri

ve hatalı dökümler listesi alabilirler. Ancak hafta boyunca yapılan bildirimler geçici bildirim olarak kabul edilir. Böylece söz konusu hafta ile sınırlı kalmak koşulu ile hatalı gönderilen bilgilerin kullanıcılar tarafından iptali/değiştirilmesi mümkündür. Söz konusu hafta Cuma 09.25 itibarı ile sistemde var olan bildirimler o tescil haftası için yapılmış olan nihai bildirimler olarak kabul edilerek tescil edilirler. Bu aşamadan sonra bildirimlerin iptali/değiştirilmesi ancak ilgili mevzuat çerçevesinde yapılır.

Uzak Erişim Ağı kullanarak yapılacak tescil bildirimini için;

Yatırım kuruluşları yazı ile Borsa İstanbul Anonim Şirketi'ne bildirdikleri yetkili personeline, sadece tescil bildirimlerinde kullanmak üzere bir asil, bir yedek olmak üzere en fazla iki adet kullanıcı kodu ve şifresi verilir. Gerekli hallerde bu sayı Borsa İstanbul Anonim Şirketi Genel Müdürlüğüne artırılabilir. Yatırım kuruluşları bu kullanıcı kodlarının ve şifrelerinin güvenliğinden sorumludurlar. Kullanıcı kodları ve şifreleri Borçlanma Araçları Piyasası Müdürlüğünden elden alınır. Herhangi bir tescil kullanıcısı iptal ettirilmek istenildiğinde ise Borçlanma Araçları Piyasası Müdürlüğüne telefon ve yazı ile bildirilir.

Belirli bir günde bildirilecek tescil işlemleri dosyasının ismi tggaayy1.xxx formatında olmalıdır. Örneğin, 14/03/2013'de XXX üyesi tarafından yapılacak tescil bildirim için kullanılacak dosya ismi t1403131.xxx şeklinde olmalıdır. Burada; T: Tescil, gg; Gün, aa; Ay, yy; Yıl olarak tescil gününün tarihini göstermektedir. Tarih bilgisinden sonra yer alan sayı; tescil için bilgiler tek dosyada bildiriliyorsa "1", birden fazla dosya bildirilmesi durumunda kaçınıcı dosya ise o olmalıdır. Örneğin ikinci dosya için "2", üçüncü dosya için "3" vb. gibi. xxx: Üç harfli üye kodunu göstermektedir. Sistem sadece sistem tarihi ile aynı tarihli dosyaların bildirimine izin vermektedir. Ancak herhangi bir problem (hattın çalışmaması gibi) nedeni ile üyeler o gün dosya gönderimi yapamaz iseler ertesi gün bu dosyalarını da sisteme bildirebilirler. Bu durumda yatırım kuruluşları herhangi bir günde bildiremedikleri işlemlerini ertesi günkü dosyalarında ve ertesi günün tarihi ile bildirirler. Örneğin; 14/03/2013 tarihinde bildirim yapılamamışsa bu güne ait bilgiler 15/03/2013 tarihinde eğer varsa 15/03/2013 bilgileri ile birleştirilip t1503131.xxx isimli tek bir dosya ile bildirilebilir.

İlgili tescil haftası için kesinleşmiş işlem defteri ve hatalı bildirimler listesi takip eden haftanın başından itibaren ilgili kurum tarafından söz konusu yazılım kullanılarak elektronik ortamda alınır. Kesinleşmiş işlem defterlerinin alınması, saklanması ve hatalı bildirimlerin

düzeltilerek tekrar bildirilmesi konusunda tüm sorumluluk yatırım kuruluşlarına aittir. Tescil bildirimleri, işlem defterleri ve hatalı bildirimler vb. konularında herhangi bir ihtilaf halinde Borsa kayıtları esas alınır.

### 3. OTASS BORSA DIŞI İŞLEMLER BİLDİRİM PROGRAMI

Üyelerimiz Borsa Dışı İşlem Bildirimlerini, kendilerine daha önce verilmiş olan OTASS işlem terminallerinin bulunduğu bilgisayar(lar)ı kullanarak, Borsa İstanbul Anonim Şirketi uzak erişim ağı üzerinden Microsoft Internet Explorer aracılığı ile gerçekleştireceklerdir. Bu bölümde bu bildirimler yapılabilmesi için gerekli olan yazılım ve donanım özellikleri ile Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programı”nın kullanılması anlatılmıştır.

#### 3.1 Yazılım ve Donanım Gereksinimleri

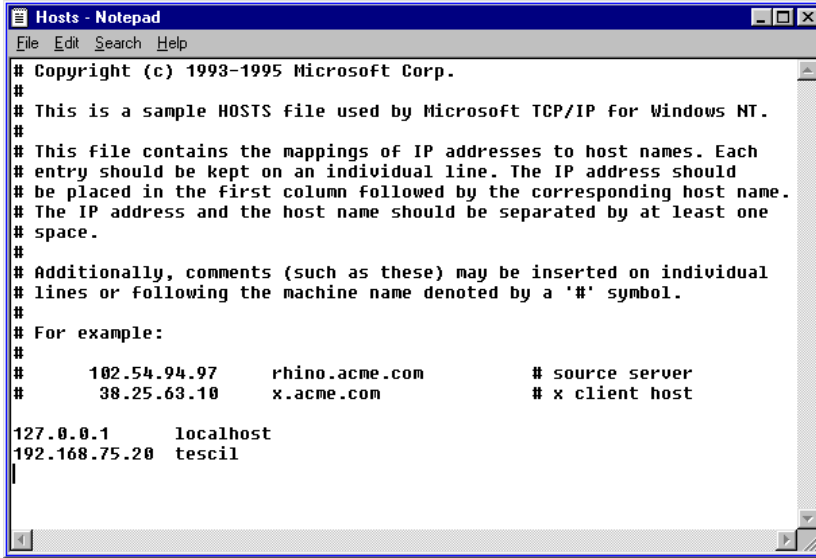
Üyelerimizin Borsa İstanbul Anonim Şirketi uzak erişim ağı üzerinden tescil bildirimlerini yapabilmeleri için gerek duyacakları yazılım ve donanım bilgileri şöyle sıralanabilir;

1. Borsa İstanbul Anonim Şirketi Yerel Ağına bağılı en az bir adet PC (halen kullanılan ve OTASS terminallerinin bulunduğu PC-yeni bir PC’ye ihtiyaç bulunmamaktadır.)
2. Bu PC üzerinde yüklü Microsoft Internet Explorer --- sürüm 5.5 veya üzeri, ve 128 bit şifrelemeye uygun olmalıdır. Bilgisayarınızda bulunan Internet Explorer’ın sürüm numarasını ve şifreleme gücünü Help menüsü altındaki About Internet Explorer seçeneğini kullanarak öğrenebilirsiniz.



3. Microsoft Internet Explorer ve OTASS bilgisayar(lar)ında bir defaya mahsus yapılması gerekenler;

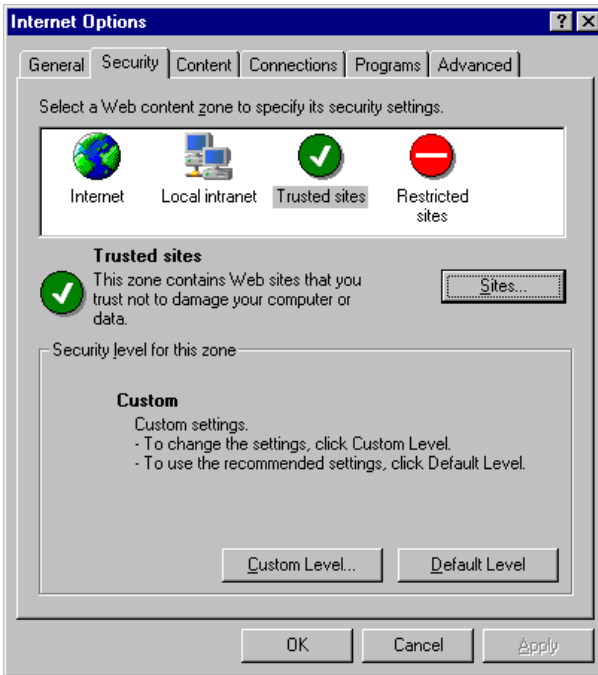
OTASS bilgisayarında, C:\winnt\system32\drivers\etc dizini altında bulunan “hosts” dosyası notepad ile açılıp en alt satıra “192.168.75.40 tescil ” yazılıp bir boşluk bıraktıktan sonra Enter tuşuna basılır ve daha sonra dosya kaydedilir.



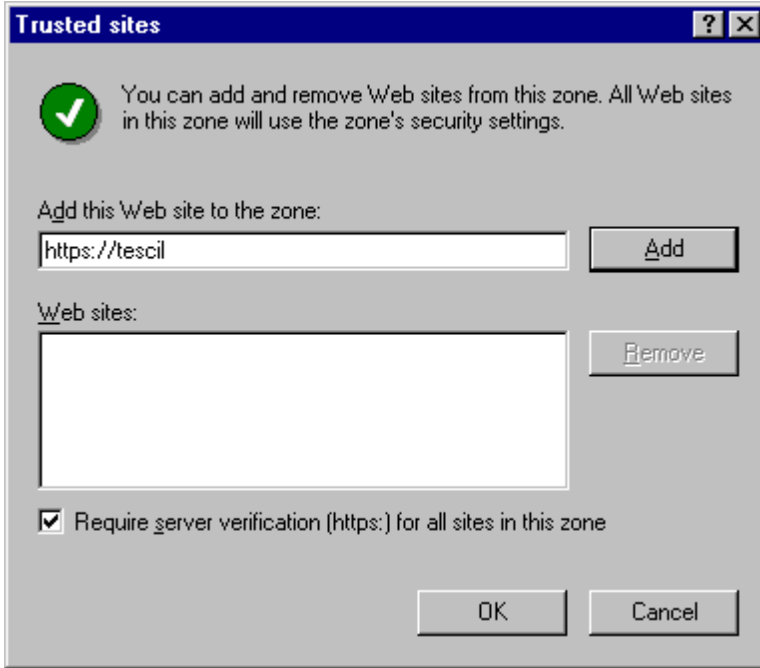
```
# Copyright (c) 1993-1995 Microsoft Corp.
#
# This is a sample HOSTS file used by Microsoft TCP/IP for Windows NT.
#
# This file contains the mappings of IP addresses to host names. Each
# entry should be kept on an individual line. The IP address should
# be placed in the first column followed by the corresponding host name.
# The IP address and the host name should be separated by at least one
# space.
#
# Additionally, comments (such as these) may be inserted on individual
# lines or following the machine name denoted by a '#' symbol.
#
# For example:
#
#       102.54.94.97       rhino.acme.com           # source server
#       38.25.63.10      x.acme.com              # x client host

127.0.0.1       localhost
192.168.75.20  tescil
```

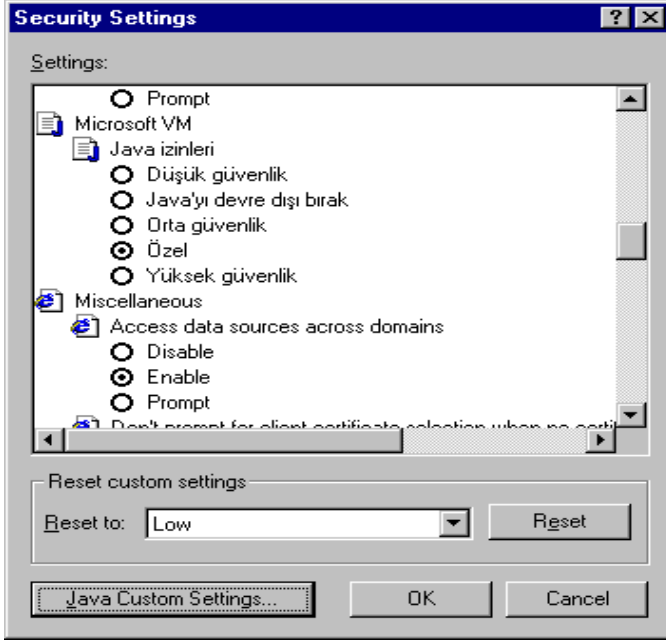
Internet Explorer’den Tools/Internet Options menüsü açılır. Üstten Security sekmesi seçilir. Bu ekranda Trusted Sites seçilerek Sites tuşuna basılır.



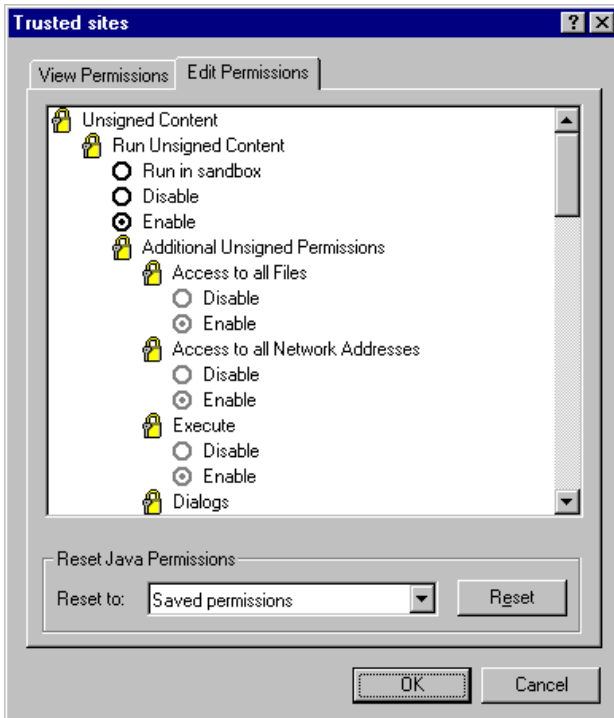
Gelen ekranın “Add this Web sites to the zone:” başlığı altındaki boşluğa “<https://tescil>” yazılarak Add tuşuna basılır. Daha sonra önce OK ,sonrada Apply ve/veya OK tuşuna basılır.



Tools/Internet Options/Security bölümünde Trusted Sites seçili iken bu kez sol alttaki Custom Level tuşuna basılır. Gelen Ekranda MicrosoftVM Java İzinleri bölümünde Özel seçildikten sonra sol alt köşede bulunan Java Custom Settings butonuna basılır.

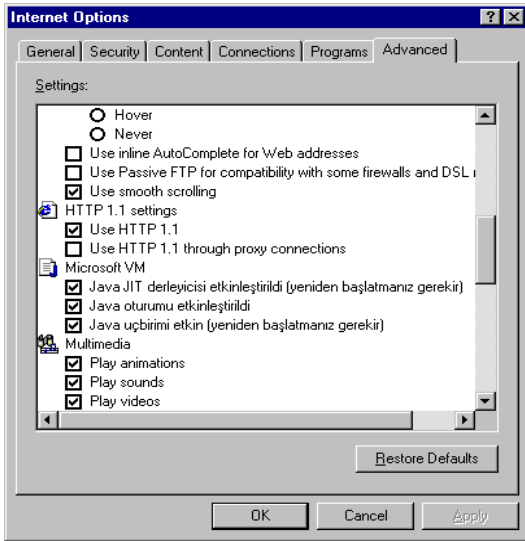


Burada gelen ekranda Edit Permissions sekmesi seçilir. Buradaki seçeneklerden Run Unsigned Content - Enable, Additional Unsigned Permissions – Enable olarak işaretlendikten sonra OK tuşuna basılarak önce bu ekran daha sonra tekrar OK tuşuna basılarak Security Settings ekranı kapatılır. Daha sonra Apply tuşuna basılır.

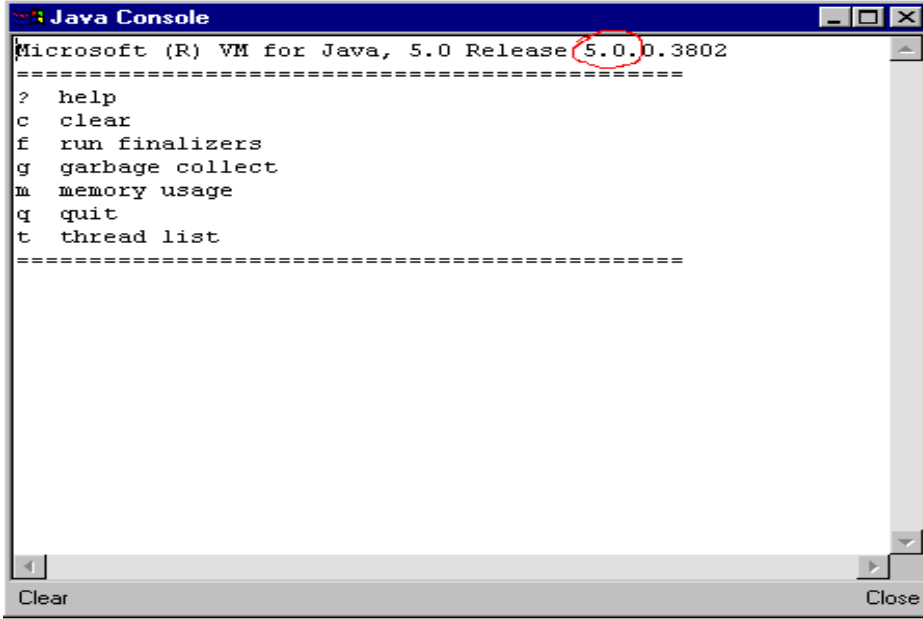




Yine Internet Options bölümünde iken bu kez Advanced sekmesi seçilir. Burada MicrosoftVM başlığı altındaki “Java JIT derleyicisi etkinleştirildi (yeniden başlatmanız gerekir)”, “Java oturumu etkinleştirildi.” ve “Java uç birimi etkin (yeniden başlatmanız gerekir) seçenekleri işaretlendikten sonra önce Apply daha sonra OK tuşuna basılarak Internet Options ekranı kapatılır. Yapılan değişikliklerin görülebilmesi için ayrıca Internet Explorer programı kapatılıp tekrar açılır.



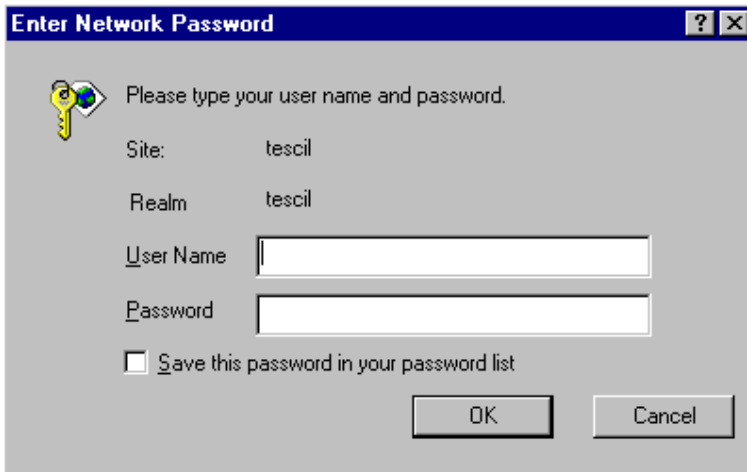
Microsoft Internet Explorer’da yüklü bulunan Microsoft VM programının sürümü 5.0 ve üzeri olmalıdır. Microsoft VM programının sürüm numarası Explorer açıkken View/Java Console menüsü kullanılarak öğrenilebilir. Bu programın sürüm numarası 5.0 dan düşükse Borsa İstanbul Anonim Şirketi’nin sitesinden (<http://192.168.75.10>) download edilebilir.



### 3.2 Sisteme Bağlanma

OTASS sisteminin bulunduğu bilgisayardaki RAS bağlantısı açıkken, Microsoft Internet Explorer programının adres kısmına “https://192.168.75.40/gonderim” veya “https://tescil/gonderim” yazılarak Enter tuşuna basılır.

İlgili sayfaya ulaşıldığında ekrana sisteme bağlantı penceresi gelir. Bu ekranda kullanıcı ve şifre alanlarına Borçlanma Araçları Piyasası Müdürlüğü’nce tescil işlemleri için verilmiş olan kullanıcı kodu ve şifre bilgileri girilerek OK tuşuna basılır..



Bağlantıyı başarılı bir şekilde yaptıysa (kullanıcı ismi ve şifre doğru ise) ekrana Borsa İstanbul Anonim Şirketi - Borsa Dışı İşlemler Ana Menü'sü gelecektir

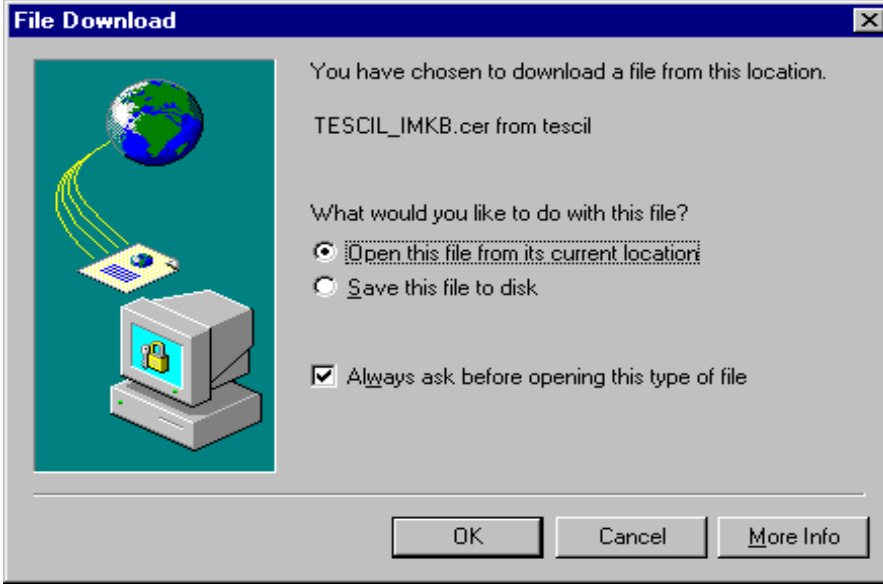
## İSTANBUL MENKUL KIYMETLER BORSASI BORSA DIŞI İŞLEMLER ANA MENÜŐ

- [Tescil Programı](#)
- [Şifre Değişikliği](#)
- [İMKB Sertifikası Yükleme İŞlemi](#)

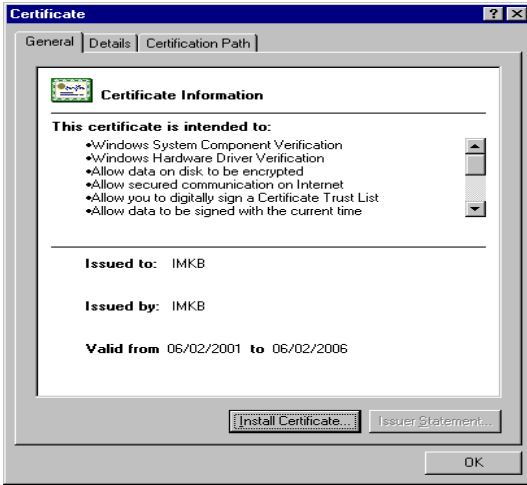
4. Ana menüde Tescil programı, Şifre Değişikliği ve Borsa İstanbul Anonim Şirketi Sertifikası Yükleme İŞlemi seçenekleri yer almaktadır.

### 3.3 Borsa İstanbul Anonim Şirketi Sertifikası Yükleme İŞlemi

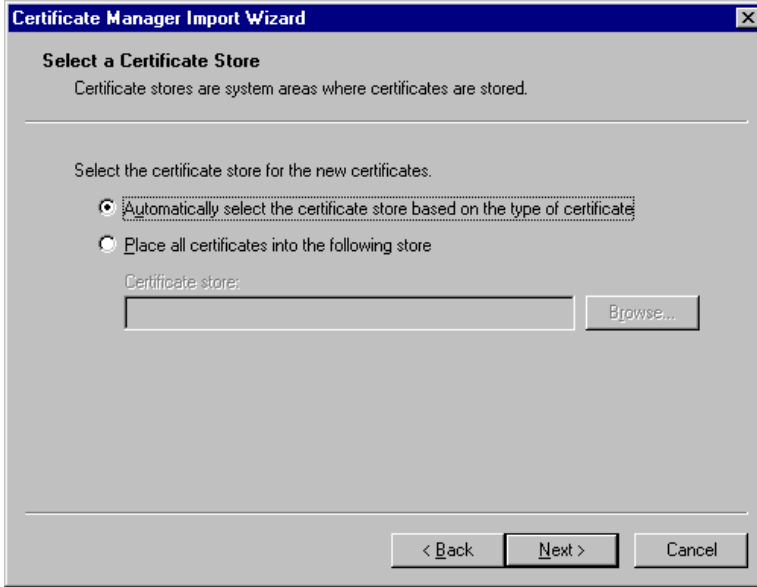
Bu menü kullanılarak Borsa İstanbul Anonim Şirketi tarafından Uzaktan Tescil Bildirim Programı için sağlanan sertifika yüklenir. Bu işlemin ilk kez uzak erişim ağı kullanılarak yapılacak tescil işlemi yapılması aşamasında bir kez yapılması yeterlidir. Sertikayı yüklemek için önce bu menüye tıklanır. Gelen "File Download" ekranında "Open this file from its current location" seçeneği seçildikten sonra "OK" tuşuna basılır.



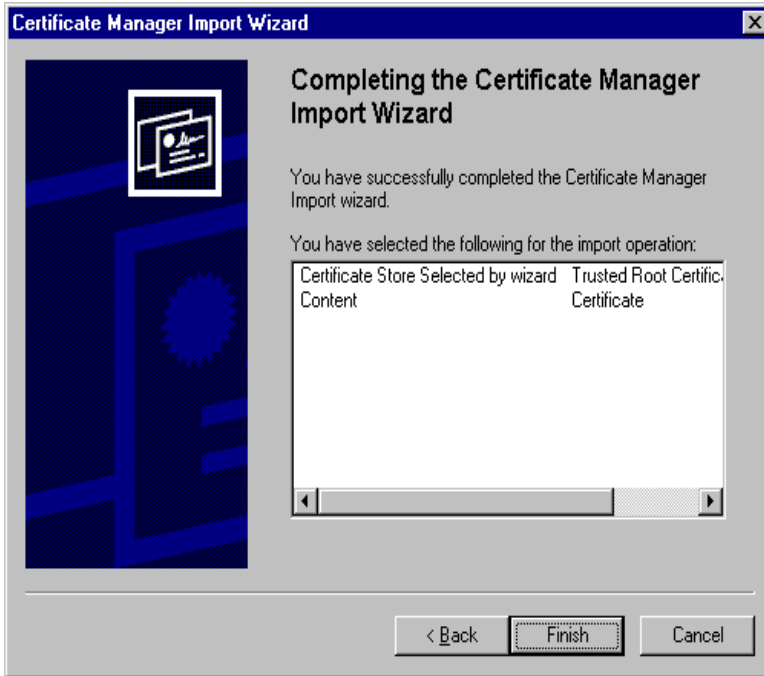
Daha sonra ekrana gelen "Certificate" ekranında "Install Certificate" tuşuna basılarak sertifika yükleme işlemi başlatılır.



Ekrana gelen "Certificate Manager Import Wizard" ekranında "Next" seçeneğine basılır, gelen ekranda "Automatically select the certificate store based on the type of certicate." seçeneği seçilerek "Next" tuşuna basılır.

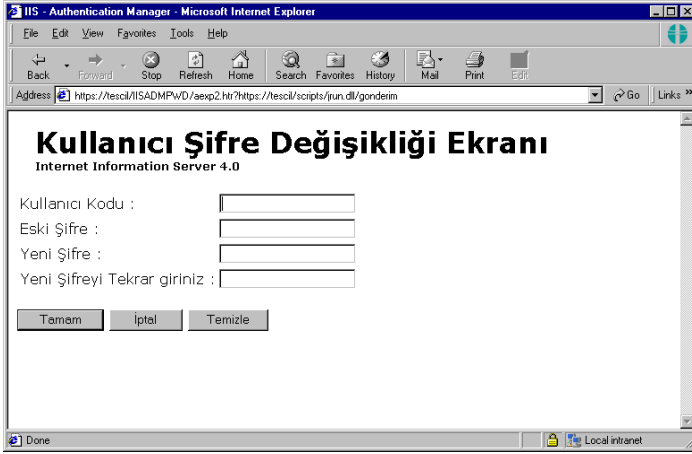


Daha sonra gelen ekranda “Finish” tuşuna basılarak sertifika yükleme işlemi bitirilir.



### 3.4 Şifre Değişikliği Ekranı

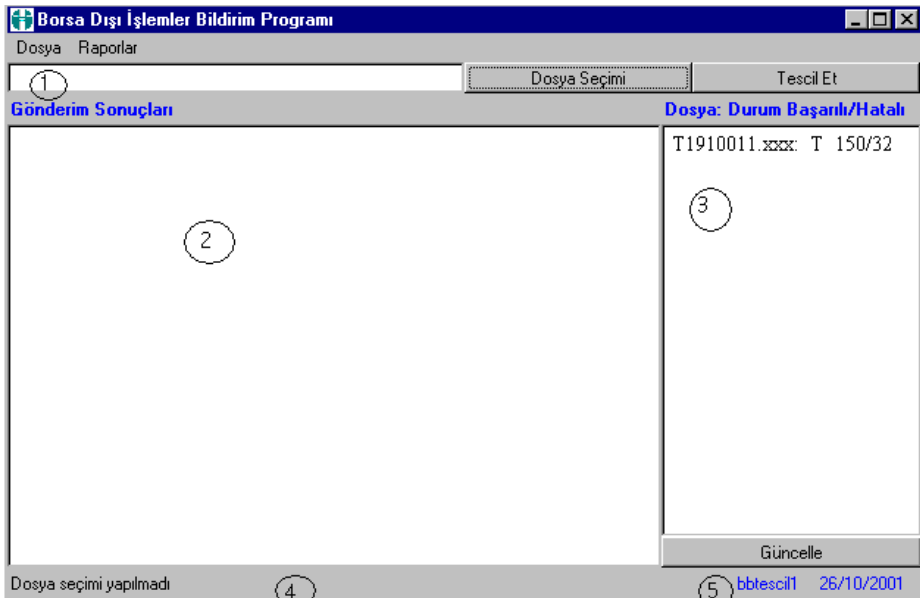
Ana menüden Şifre Değişikliği seçeneği seçilerek şifre değişikliği ekranına girilir.



Bu ekranı kullanarak şifre değişikliği yapılır. Şifrenin en az 6 karakterden oluşması gerekir. Değiştirilen şifre önceki iki şifre ile aynı olmamalıdır. Şifrede küçük- büyük harf ayrımı yapılır. Şifrenin süresi 6 aydır. Bu nedenle her 6 ayda bir yenilenmesi gerekir.

### 3.5 Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programı Ekranı

Kullanıcı ana menüde yer alan “Tescil Programı“ seçeneğini tıkladıktan sonra karşısına “Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programı” gelir



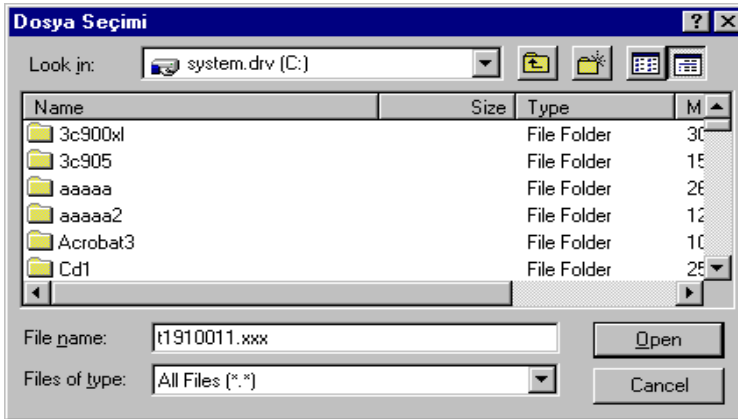
Borsa dışı işlemler bildirim programı ekranında aşağıdaki bilgiler bulunmaktadır.

Tablo 1: Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programında Yer Alan Bilgiler

ALAN	TANIM
DOSYA	Bu menünün altında, seçilen dosyanın iptali ve programdan çıkış seçenekleri yer almaktadır.
RAPORLAR	Bu menünün altında tescil raporları ile ilgili tüm seçenekler yer almaktadır.
TESCİL ET	Dosya seçimi alanında belirtilen dosyanın tescil edilmesi için kullanılır.
GÜNCELLE	Tescil sürecinin sonuçlarını günceller. Sistem otomatik güncelleme yapmadığı için tescil sürecinin son durumunu görmek için bu buton mutlaka kullanılmalıdır.
1. DOSYA SEÇİMİ	Aktarılmak istenen dosyanın adresinin girildiği alan. Dosya seçimi butonuna basılarak ilgili dosya seçilir.
2. GÖNDERİM SONUÇLARI	Tescil süreci ile ilgili mesajlar ve hata mesajları yer alır.
3. DOSYA: DURUM BAŞARILI / HATALI / KAYIT SAYISI / HATALI KAYIT SAYISI	Tescil sürecinin sonuçları yer alır. (Durum kodları; , A: Alındı , İ: İşleniyor, T: Tescil edildi). Ayrıca tescil edilen kayıt sayısı ve hatalı kayıt sayısını gösterir. Örnekte t1910011.xxx isimli dosyadan 150 adet kayıttın tescil edilmiş olduğu,32 kayıttın ise hatalı olduğu görülmektedir.
4. MESAJ ALANI	Süreçle ilgili uyarı ve mesajlar yer alır.
5. KULLANICI KODU VE TARİH	Sistem tarihini ve sisteme hangi kullanıcı kodu ile bağlanıldığını gösterir.

### 3.6 Borsa Dışı İşlemler Bildirim Süreci

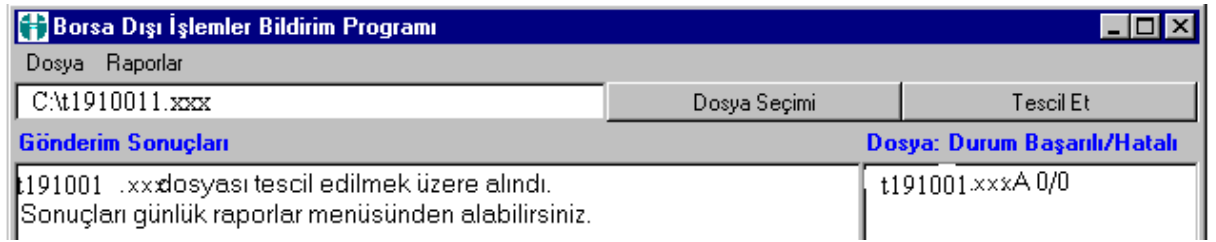
Belirli bir dosyayı tescil ettirmek için önce “Dosya Seçimi” butonu tıklanır, gelen ekran kullanılarak tescil ettirilmek istenen dosya seçilip “Open” tuşuna basılır.



Tescil edilmek istenen dosya adres satırında görüntüledikten sonra “Tescil Et” butonuna basılarak tescil işlemi başlatılır.

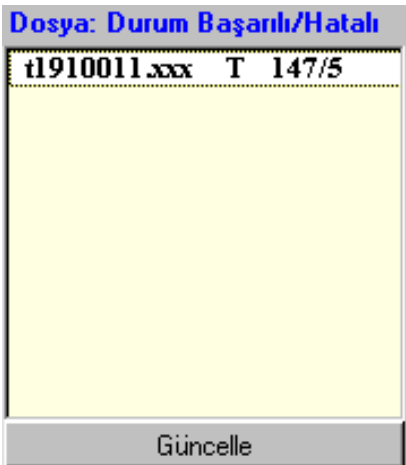


Bildirilen dosya ile ilgili mesajlar “Gönderim Sonuçları” bölümünden takip edilebilir. Eğer bildirim veya dosyada herhangi bir sorun varsa yine bu bölümde hatalı durum bildirilmektedir.



Ekranın sağ tarafında yer alan “Dosya: Durum Başarılı/Hatalı” alanında ise tescil edilen dosya adı, tescil edilen dosyanın durumu, A: Alındı, İ: İşleniyor, T: Tescil edildi gibi kodlarla ifade edilir. Ayrıca tescil edilen kayıt sayısı ve hatalı kayıt sayısı da gösterilir. Bu alandaki bilgiler otomatik olarak güncellenmemektedir. Bu nedenle üyelerimiz tescil bildirimlerinin son durumlarını görebilmek için daima “Güncelle” butonunu kullanmalıdırlar.

Aşağıda 1910011.xxx dosyası için güncelleme tuşuna basıldıktan sonraki durum görüntülenmektedir.



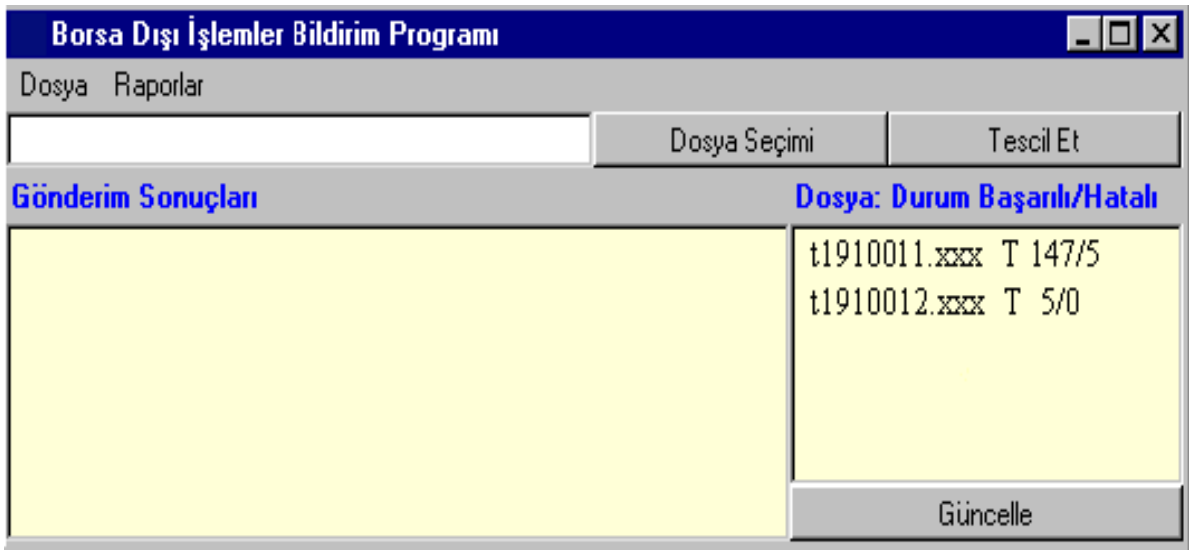
Bu ekrandan sözkonusu dosyadaki 152 kayıttan 147'sinin tescil edildiği 5 tanesinin ise hatalı olduğu için tescil edilmediği anlaşılmaktadır.



### 3.6.1 Geçici Tescil Edilmiş Bir Dosyanın İptali ve Yeniden Bildirilmesi

Belirli bir tescil haftası için üyelerimiz sadece o hafta bildirimleri ile sınırlı olmak üzere daha önce bildirmiş oldukları dosyaları iptal edebilirler. Bu durumda sözkonusu dosya hiç bildirilmemiş gibi kabul edilir.

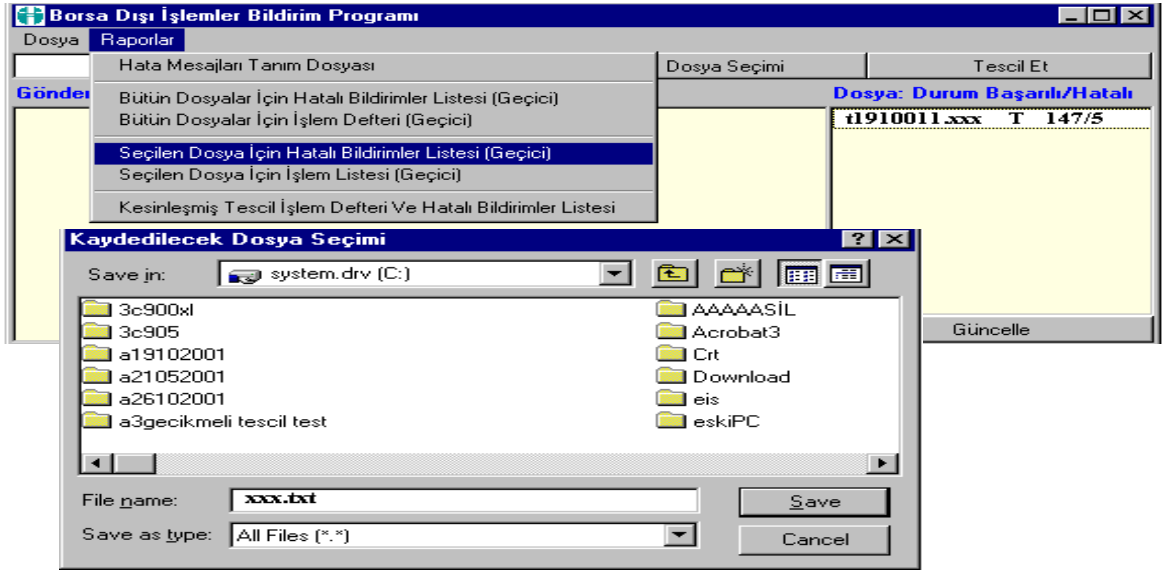
Örneğin xxx üyesini toplam 152 kayıt içeren t1910011.xxx isimli dosyayı tescil etmek amacı ile sisteme göndermiş olduğunu ve tescil işlemi sonucu sözkonusu dosyanın ekrandaki görüntüsü aşağıdaki gibi olduğunu varsayalım.



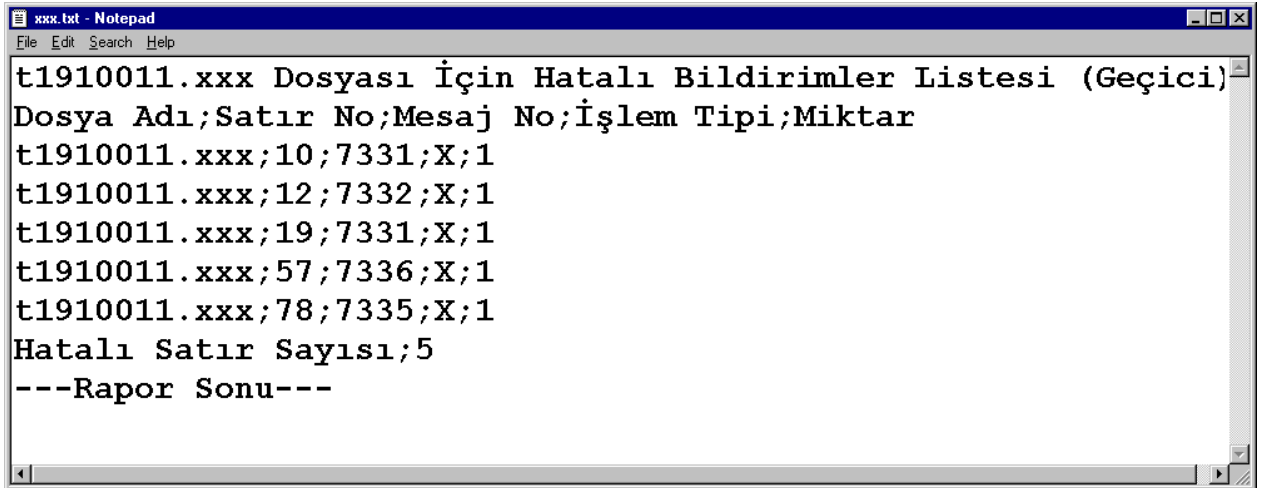
Buradan da anlaşılacağı gibi t1910011.xxx dosyasından 147 adet kayıt tescil edilmiş ancak 5 kayıt hatalı olduğu için tescil edilmemiştir. Bu durumda xxx üyesi için yapılması gereken ilk işlem disket içindeki hatalı kayıtların ve bu kayıtlardaki hataların tesbit edilmesidir.

Bunun için xxx üyesi;

Önce sağ taraftan t1910011.xxx dosyasını seçer. Bu dosyadaki hatalı kayıtları görmek için Raporlar menüsünden “Seçilen Dosya İçin Hatalı Kayıtlar Listesi(Geçici)” seçeneğini kullanarak hatalı işlemleri xxx.txt ismi ile bilgisayara kaydeder.



xxx.txt ismi ile kaydedilen bu dosyanın içeriğini görmek için sözkonusu dosya bir kelime işlemci (notepad, wordpad, word vb.) ile açılır. Dosyanın içeriği aşağıdaki gibidir.

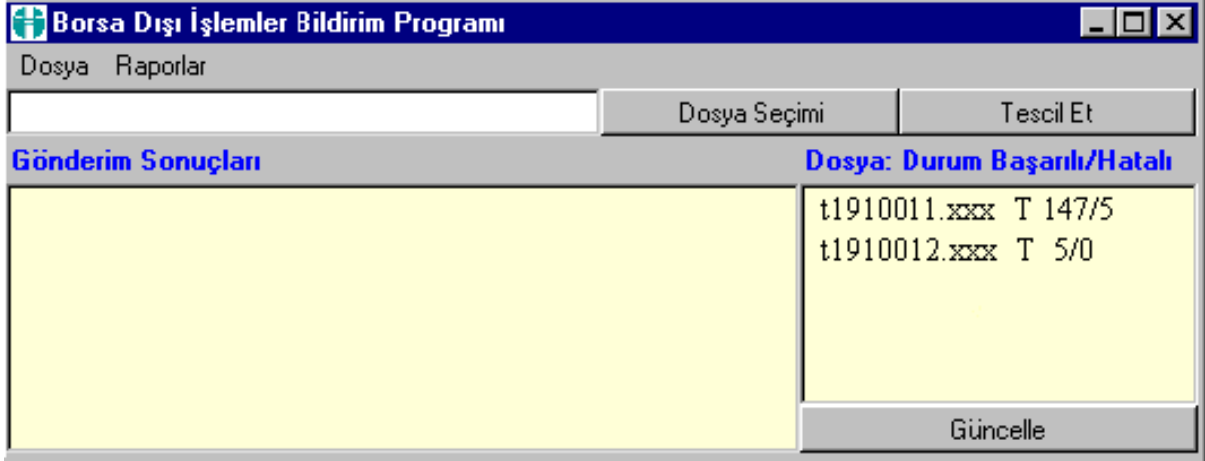


Bu dosyada ilk satır dosyanın ismini, ikinci satır başlıkların anlamını 3 üncü ve devamı satırlar ise orijinal dosyadaki hatalı satırları ve bu hataların ne olduğunu göstermektedir. Buna göre örneğin 3. satıra bakarak t1910011.xxx isimli dosyanın 10 uncu satırında 7331 kodlu hatanın olduğu söylenebilir. (Hata kodları ve anlamları aşağıda Tablo 1’de gösterilmiştir. Bu liste Uzaktan Tescil Bildirimleri Programı’nın Raporlar/Hata Mesajları Tanım Dosyası menüsü kullanılarak da alınabilir.) Sonuç olarak, Tablo 1’inde yardımı ile t1910011.xxx isimli dosyanın 10 uncu satırının, formatı doğru olmadığı için tescil edilmediği anlaşılır.

**TABLO 2: HATA KODLARI VE TANIMLARI**

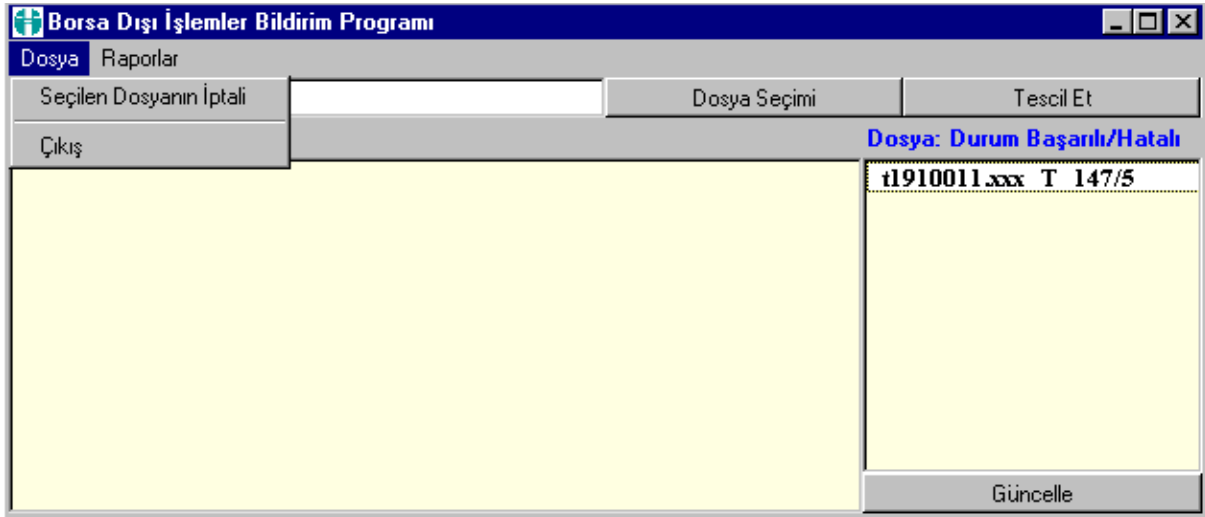
HATA KODU	HATA TANIMI
7240	Menkul kıymet bulunamadı
7291	Geçersiz işlem tipi
7292	İşlem tarihi maksimum geç bildirim tarihini aşıyor
7293	Bu menkul kıymet için Borsa dışında işlem yapılamaz
7294	Belirtilen grup kodu menkul kıymet ile eşleşmiyor
7295	Repo vadesi bir gün veya daha fazla olmalıdır.
7296	Nominal miktar bire eşit veya birden büyük olmalıdır
7300	Fiyat bu menkul kıymet için geçerli aralığın dışında
7301	Bu menkul kıymet için fiyat 100,000 TL olmalıdır
7302	Fiyat 100,000 TL veya daha az olmalıdır
7303	Oran, bu vade için geçerli aralığın dışında
7313	Valör tarihi işlem tarihinden küçük
7314	Valör2 tarihi işlem tarihinden küçük ya da eşit
7326	İşlem tarihi tescil tarihinden büyüktür
7327	İşlem hacmi bire eşit veya birden büyük olmalıdır
7329	MK Oranı sıfır ya da sıfırdan küçük
7330	Üye ve dosya adı uyuşmuyor
7331	Satır, formatı doğru olmadığı için atlandı
7334	Karşı üye kodu hatalı
7335	Valör1 tarihi işlem tarihinden küçük
7336	Satır boş
7338	İşlem Tarihi Karar Tarihinden küçük olmalıdır.

xxx üyesinin sözkonusu dosya için hatalı işlemler dökümü alıp bu kayıtları düzelttikten sonra isterse tescil edilmeyen beş kaydı ayrı bir dosya olarak tescil ettirebilir. Bu durumda yeni dosya isminin t1910012.xxx olduğunu kabul edersek ekranda şöyle bir görüntü oluşacaktır.

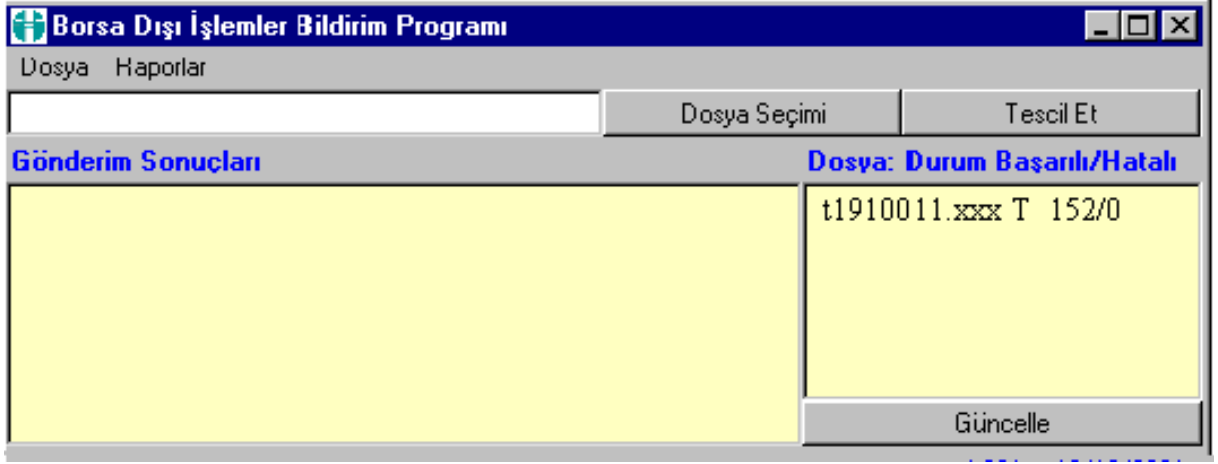


Diğer bir yöntem olarak t1901011.xxx dosyasını tamamen iptal edilip bu dosyadaki hatalı 5 kaydı düzelttikten sonra tüm dosya tekrar tescil ettirilebilir. Bunun için;

Sağ taraftan t1910011.xxx dosyasını seçildikten sonra Dosya menüsü altından Dosya İptali seçeneğini kullanarak bu dosya iptal edilir.



Orijinal dosyadaki hatalı kayıtları düzelttikten sonra “Dosya Seçimi” butonunu kullanarak t191001.xxx isimli dosyayı tekrar tescile bildirir. Bu durumda ekranın görüntüsü aşağıdaki gibi olacaktır



Bu aşamadan sonra xxx üyesi isterse yukarıda tescil ettirdiği 152 kayıttan oluşan t1910011.txt isimli dosya için işlem defteri alabilir. Bunun için önce sağ taraftan t1910011.txt isimli dosya seçilir. Daha sonra Dosya menüsü altından Seçilen Dosya İçin İşlem Listesi (Geçici) menüsü seçilip işlem defteri örneğin işlem.txt adı ile bilgisayara kaydedilir. İşlem.txt ismi ile kaydedilen bu dosyanın içeriğini görmek için sözkonusu dosya bir tablolama (excel vs) veya kelime işlemci (notepad, wordpad, word vb.) programı kullanılarak açılabilir.

### 3.6.2 Kesin ve Geçici İşlemler Raporları Menüsü

Tescil raporları “Raporlar” seçeneği altında yer alan menüden alınır. Bu menüden istenen rapor seçilir. Seçilen rapora bir dosya ismi verilerek istenilen bir adrese dosya kaydedilir. Bu dosya csv formatında olup Word vb.bir kelime işlemci veya Excel vb. gibi bir tablolama programı aracılığı ile açılabilir.

Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programı	
Dosya	Raporlar
C:\2610	Hata Mesajları Tanım Dosyası
<b>Gönder</b>	Bütün Dosyalar İçin Hatalı Bildirimler Listesi (Geçici)
Herha	Bütün Dosyalar İçin İşlem Defteri (Geçici)
	Seçilen Dosya İçin Hatalı Bildirimler Listesi (Geçici)
	Seçilen Dosya İçin İşlem Listesi (Geçici)
	Kesinleşmiş Tescil İşlem Defteri Ve Hatalı Bildirimler Listesi

Bu menüde yer alan raporların içerdiği bilgiler aşağıda yer almaktadır.

### 3.6.2.1 Hata Mesajları Tanım Dosyası:

Hatalı bildirilen kayıtlar için verilen hata kod ve açıklamalarını gösteren listeyi raporlar. Bu liste **Raporlar/Hata Mesajları Tanım Dosyası** menüsü altından alınır.

### 3.6.2.2 Geçici Raporlar:

Üyelerin bir haftalık süre içerisinde her gün bildirim yapması ve geçici işlem defteri alması mümkündür. Ancak bu bilgileri üye daha sonra değiştirebileceği için bu işlem defterleri kesin işlem defterleri olarak kabul edilmez. Bu raporlar üyelerimize sadece yanlış bildirimleri görüp düzeltmelerini sağlamak amacıyla verilmektedirler. Kesin tescil bilgileri olarak kabul edilmezler.

1. Bütün Dosyalar İçin Hatalı Bildirimler Listesi (Geçici): İlgili hafta içinde tescil için bildirim yapılan dosyalarda yer alan hatalı bildirimleri toplu olarak raporlar.
2. Bütün Dosyalar İçin İşlem Defteri (Geçici): İlgili hafta içinde tescil için bildirim yapılan dosyalarda yer alan işlemleri toplu olarak raporlar.
3. Seçilen Dosya İçin Hatalı Bildirimler Listesi (Geçici): İlgili hafta içinde tescil için bildirim yapılan dosyalardan seçilen bir tanesinde yer alan hatalı işlemleri raporlar.
4. Seçilen Dosya İçin İşlem Defteri (Geçici): İlgili hafta içinde tescil için bildirim yapılan dosyalardan seçilen bir tanesinde yer alan işlemleri raporlar

---

### **3.6.2.3 Kesin Raporlar**

---

Cuma günleri saat 9.25’de o hafta için uzaktan erişimle tescil bildirimleri durdurulur. O gün diskette gönderilen tescil bilgilerinin de sisteme okutulması sonrası tüm üyelerin o tescil haftası için kesinleşmiş işlem defterleri ve borsa payları oluşturulur.

İzleyen Pazartesi günü üyelerimiz bir önceki tescil haftası için kesinleşmiş işlem defterlerini ve hatalı bildirimler dökümünü yine Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programını kullanarak alabilirler. Bu şekilde son üç haftaya ait kesin tescil raporları alınabilir. Üç haftadan önceki dönemlere ait bilgiler için Borçlanma Araçları Piyasası’na yazılı olarak başvurmak gerekmektedir.

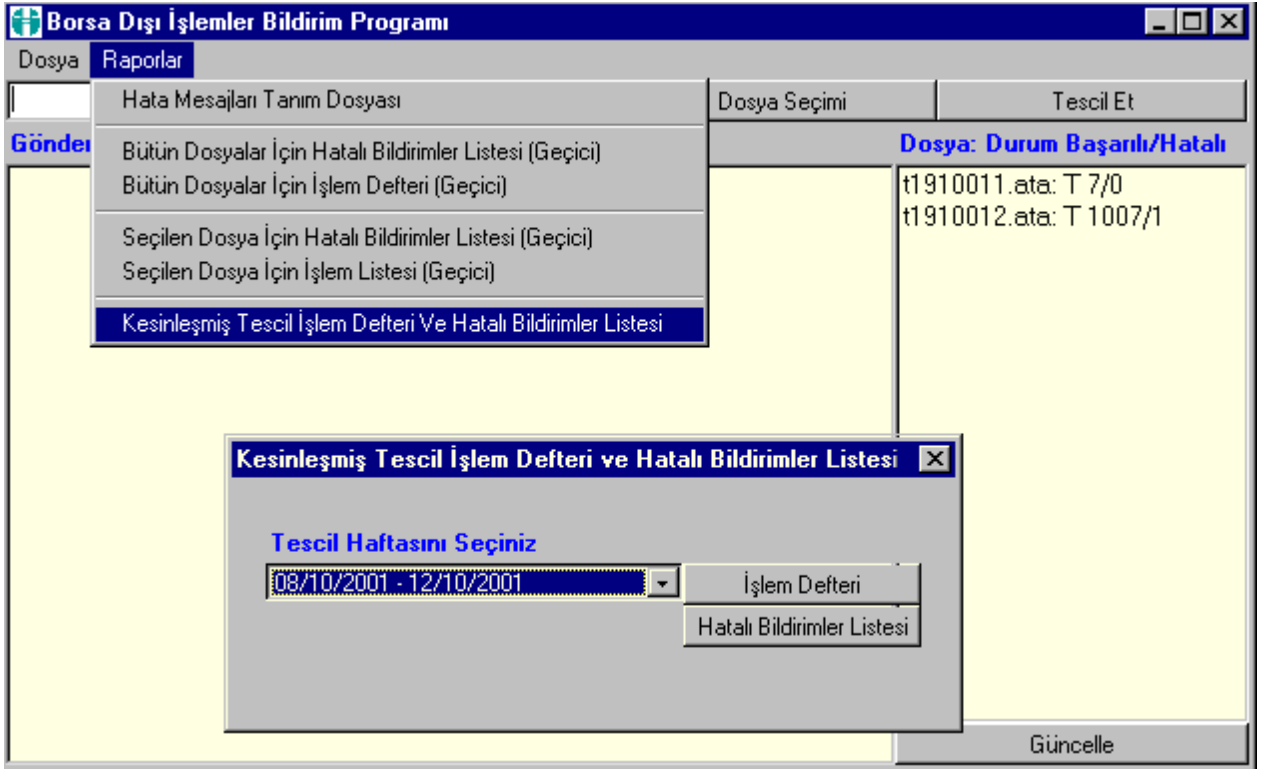
Üyelerimize eskiden olduğu gibi “Borsa Dışı İşlem Defteri” ve “Hatalı Bildirimler Listesi” basılı olarak gönderilmeyeceğinden kesinleşmiş işlem defterlerinin alınması, saklanması ve herhangi bir sorun olması durumunda Borsa İstanbul Anonim Şirketi’ne en kısa zamanda bilgi verilmesi konularında tüm sorumluluk yatırım kuruluşlarına aittir. Tescil bildirimleri, işlem defterleri ve hatalı bildirimler vb. konularında herhangi bir ihtilaf halinde Borsa İstanbul Anonim Şirketi kayıtları esas alınır.

---

### **3.6.2.4 Kesinleşmiş Tescil İşlem Defteri ve Hatalı Bildirimler Listesi:**

---

İlgili hafta içinde tescil için bildiri yapılan dosyalarda yer alan tescil edilmiş ve hatalı işlemleri raporlar. Kesinleşmiş işlem defterleri bir sonraki haftanın ilk iş günü raporlar menüsünden alınır. Yatırım kuruluşları sadece son üç tescil haftasına ait kesinleşmiş sorgulama yapabilir.



### 3.7 Sistem Güvenliği ve Gecikmeli Bildirimler

Yatırım kuruluşların sisteme gönderdiği bilgiler sadece kendileri tarafından görülebilir. Bir başka deyişle üyeler birbirlerinin işlemlerine kesinlikle ulaşamamaktadırlar. Sisteme yetkisiz girişlerin engellenmesi üyelerimizin sorumluluğundadır. Borsa dışı işlem bildirimleri sadece Borsa İstanbul Anonim Şirketi tarafından şifre verilmiş yatırım kuruluşları personeli tarafından yapılmalıdır.

Üyelerimizin Borsa Dışı İşlemler Bildirim Programını kullanarak gecikmeli işlem bildirimini yapması mevzuat gereği mümkün değildir. Bu nedenle gecikmeli tescil bildirimleri eskiden olduğu gibi ilgili mevzuat çerçevesinde diskette yapılmaya devam edilecektir.

## 4. MESAJLAR VE PROBLEM GİDERME

Aşağıda program kullanımı aşamasında karşılaşılabilecek mesajlar ve yapılması gerekenler anlatılmıştır.



## 4.1 Hata Mesajları

MESAJ İÇERİĞİ	AÇIKLAMA
Aktarım sırasında hata oluştu. Daha sonra tekrar deneyiniz.	
FileNotFoundException exception occured...	Sistem iletişimde geçici bir hata oluştuğunu gösterir.
Hata Oluştur (101): Web server'a ulaşılamıyor...	İşleminiz hiç yapılmamış demektir.
Hata Oluştur (102) :Web server'a ulaşılamıyor...	Kısa bir süre sonra tekrar deneyiniz. Muhtemelen sistem normale dönecektir.
Hata Oluştur (103) :Web server'a ulaşılamıyor...	Kısa aralıklarla (3-5 dakika) bir kaç kez denedikten sonra başarılı olamazsanız Borçlanma Araçları Piyasası'nı arayınız.
Hata Oluştur (104) :Web server'a ulaşılamıyor...	
Offupload_112: Aktarım sırasında hata oluştu. Daha sonra tekrar deneyiniz.	
Offupload_114: Teknik bir sorun nedeni işleminiz gerçekleşmedi. Daha sonra tekrar deneyiniz !	
OffUpload_115: Teknik bir sorun nedeni ile işleminiz gerçekleşmedi. Daha sonra tekrar deneyiniz !	
Veri tabanı ile bağlantı kurulamadı.	
IOException exception occured...	
GÖNDERİM İŞLEMİ YARIM KALDI.	
Dosya boyutu 1500 KB'dan küçük olmalıdır.	Tescil ettirmeye çalıştığımız dosyanın boyutu sistemin <u>bir kerede</u> tescile kabul

MESAJ İÇERİĞİ	AÇIKLAMA
	edebileceğinden büyük. Dosya boyutu 1500 KB (1.5 MB) dan küçük olmalıdır.
Dosya seçimi yapılmadı	Önce sağ taraftan bir dosya seçiniz.
Dosya uzantısı XXX şeklinde olmalıdır.	Dosya isminin uzantısı kuruluşunuz için Borsa tarafından belirlenen üç harfli Borsa kodundan farklı. Bu uzantı kuruluşunuz üç harfli kodu olmalıdır. (ör: Akbank için “AKB” gibi)
Dosyanın durumunu kontrol ediniz ya da başka bir dosya ismi seçiniz.	Alacağımız raporu yazmak için seçmiş olduğunuz dosya yazmaya karşı korumada ya da başka bir program tarafından açılmış olabilir. Başka bir isim seçerek tekrar deneyiniz.
Gg/aa/yyyy - gg/aa/yyyy tarih aralığında XXX üyesi için sistemde herhangi bir işlem kaydı bulunamadı.	Kesinleşmiş Raporlar menüsünden İşlem Defteri almaya çalıştığımız hafta için sistemde tescil edilmiş bir kaydınız yok.
Gg/aa/yyyy - gg/aa/yyyy tarih aralığında XXX üyesi için sistemde herhangi bir hatalı işlem kaydı bulunamadı.	Kesinleşmiş Raporlar menüsünden Hatalı İşlemler dökümü almaya çalıştığımız hafta için sistemde hatalı bildirilmiş bir kaydınız yok.
Gönderilen dosya adı t191001[1-9][A-Z].uyekodu şeklinde olmalıdır.	Dosya isminiz hatalı . “Örneğin, 14/03/2001’de XXX üyesi tarafından yapılacak tescil bildirim için kullanılacak dosya ismi t1403011.xxx şeklinde olmalıdır. Burada; T: Tescil, gg; Gün, aa; Ay, yy; Yıl olarak tescil gününün tarihini göstermektedir. Tarih bilgisinden sonra yer alan sayı; tescil için bilgiler tek dosyada bildiriliyorsa “1” ,

MESAJ İÇERİĞİ	AÇIKLAMA
	birden fazla dosya bildirilmesi durumunda kaçınıcı dosya ise o olmalıdır. Örneğin ikinci dosya için “2”, üçüncü dosya için “3” vb. gibi. xxx: Üç harfli üye kodunu göstermektedir.”
Gönderilen dosya boyutu 1500 Kb'dan daha büyük. İşleminiz gerçekleştirilmedi.	Tescil ettirmeye çalıştığınız dosyanın boyutu sistemin <u>bir kerede</u> tescile kabul edebileceğinden büyük. Dosya boyutu 1500 KB (1.5 MB) dan küçük olmalıdır.
Herhangibir dosya seçimi yapılmamış.	Önce sağ taraftan bir dosya seçip daha sonra işleminizi (işlem defteri, hatalı bildirimler listesi, iptal vb.) yapınız.
İptal işlemi yapılmadı.	İptal etmeye çalıştığınız dosya iptal edilmedi. Güncelle buton'una bastıktan sonra tekrar deneyiniz.
Seçilen dosya diskinizde bulunamadı!	Adres kısmına yazmış olduğunuz dosya belirtilen adreste yok. Dosyanın adını ve adresini düzeltip tekrar deneyiniz.
Seçtiğiniz dosya başka bir program tarafından açılmış olabilir.	Tescil ettirmeye çalıştığınız dosya başka bir program (notepad, word vb.) tarafından kullanılıyor olabilir. Dosyayı kapatıp tekrar deneyiniz.
ttxxxxxxx.xxx dosyası şu anda sistem tarafından işlenmektedir. Tescil işleminin tamamlanmasını bekleyerek ya da 5 dk. Sonra tekrar deneyiniz.	Tescil işlemi devam eden dosyalar iptal edilemez. İptal işlemi tescil işlemi tamamlandıktan sonra veya (eğer tescil işlemi tamamlanmamışsa) 5 dakika sonra tekrar deneyiniz.
txxxxxxxx.xxx dosyası için sistemde herhangi	Geçici Raporlar menüsünden Hatalı İşlemler

MESAJ İÇERİĞİ	AÇIKLAMA
bir hatalı işlem kaydı bulunamadı.	Dökümü almaya çalıştığınız dosya için sistemde hatalı bildirilmiş bir kaydınız yok.
txxxxxxx.xxx dosyası sistemde kayıtlı değil!	Daha önce silinmiş bir dosya üzerinde işlem yapmaya çalışıyorsunuz. Güncelle butonuna basınız.
txxxxxxx.xxx içerisindeki üye kodu bilgisi XXX olmalıdır.	Dosya içerisindeki üye kodu kurumunuzun kodundan farklı.Üye kodu kurumunuz için Borsa tarafından belirlenen üç harfli üye isminiz olmalıdır. (ör: Akbank için “AKB” gibi)
txxxxxxx.xxx isimli dosya sisteme daha önce gönderilmiş.	Aynı isimli başka bir dosyayı daha önce tescil ettirmişsiniz. Sistemde aynı isimli sadece tek bir dosya olabilir.
txxxxxxx.xxxx : Gönderilen dosya adı 12 hane uzunlukta olmalıdır.	Gönderdiğiniz dosyanın dosya ismini düzeltip tekrar deneyiniz.

## 4.2 Bilgi Mesajları

MESAJLAR	AÇIKLAMA
Dosya Oluşturuluyor... xxxxx. xxx: (164332 bytes)	İşlem defteri veya hatalı işlemler döküm alınırken görüntülenir. İşlem halen sürüyor demektir. İşlemin tamamlanması için lütfen “Dosya oluşturuldu” mesajını bekleyiniz.
Dosya uzunluğu 1765 KB olarak alındı.	Gönderilen dosya başarı ile alındı.
Dosya uzunluğu server tarafından kontrol ediliyor.	Gönderdiğiniz dosyanın uzunluğu kontrol ediliyor.
xxxxxxx.xxx dosyası oluşturuldu. (236442 bytes)	İstenen işlem defteri/hatalı işlemler listesi başarı ile oluşturuldu.
Lütfen Bekleyiniz....	Rapor alırken ilk aşamada veya dosya iptal işlemi sırasında görülür. Lütfen bekleyiniz. Bir süre sonra işleminiz yapılacaktır.
xxxxxxxxx.xxx dosyası iptal ediliyor	xxxxxxxxx.xxx dosyasının iptal işlemi devam ediyor
xxxxxxxxx.xxx dosyası tescil edilmek üzere alındı.  SONUÇLARI GÜNLÜK RAPORLAR MENÜSÜNDEN ALABİLİRSİNİZ.	xxxxxxxxx.xxx dosyasının tescil edilmek üzere başarı ile sisteme kabul edildiğini gösterir. Dosya sisteme alındıktan sonra (dosya büyüklüğüne göre) yaklaşık 1-3 dakika içerisinde tescil işlemi tamamlanır. Bu işlemin sonucu Güncelle tuşuna basılarak görülebilir. Daha sonra Geçici Raporlar menüsünden sözkonusu dosya ile ilgili raporlar alınabilir.
xxxxxxxxx.xxx tescil dosyası sistemden silindi.	xxxxxxxxx.xxx dosyası ile ilgili iptal işlemi

---

MESAJLAR	AÇIKLAMA
	başarılı.
txxxxxxx.xxx: 134567 bytes gönderildi.	txxxxxxxx.xxx isimli dosya 134567 bytes olarak tescil edilmek üzere alındı.